MULTIFUNKČNÍ POJÍZDNÝ DÍLENSKÝ MONTÁŽNÍ VOZÍK

PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



NOSNOST VOZÍKU	POČET POLIC	BOČNÍ PANELY	KOLEČKA
150 kg (50 kg/police)	3 hluboké ocelové	Perforované stěny	4× PU s brzdou

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Masivní konstrukce z ocelového plechu válcovaného za studena s celkovou nosností 150 kg (50 kg na každou polici).
- Tři prostorné police s vysokým bezpečnostním lemem (cca 5 cm) zabraňujícím vypadnutí nářadí, šroubů a dílů při přejezdu prahů.
- Perforované boční stěny se čtvercovými otvory umožňující zavěšení dílenských háčků, držáků klíčů a příslušenství.
- Speciální integrovaná lišta s otvory na šroubováky, bity a kleště umístěná přímo pod transportním madlem.
- Čtyři velká tichá pojezdová kola z odolného polyuretanu: dvě pevná a dvě rejdová otočná o 360° s nožními brzdami.
- Kvalitní vypalovaný práškový lak odolný vůči poškrábání, mastnotám, olejům i čisticím chemikáliím na dílně.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:
DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: NEPŘEKRAČUJTE MAXIMÁLNÍ NOSNOST 150 KG A ROZLOŽTE ZÁTĚŽ ROVNOMĚRNĚ! TĚŽŠÍ NÁŘADÍ A DÍLY UKLÁDEJTE VŽDY NA SPODNÍ POLICI, ABY SE SNÍŽILO TĚŽIŠTĚ VOZÍKU. PŘI PARKOVÁNÍ NA ŠIKMÉ PLOŠE NEBO PŘI PRÁCI VŽDY SEŠLÁPNĚTE NOŽNÍ BRZDY NA OBOU ZADNÍCH OTOČNÝCH KOLECH!

• Strojově přeloženo

1. TECHNICKÉ PARAMETRY DÍLENSKÉHO VOZÍKU KD1076

Model vozíku	Kraft&Dele KD1076
Maximální celková nosnost	150 kg
Doporučené zatížení jedné police	max. 50 kg (rovnoměrně rozložené)
Počet odkládacích polic	3 hluboké ocelové vaničky
Rozměry samotné police (D × Š)	cca 680 × 350 mm
Hloubka lemu polic	cca 50 mm
Vzdálenost mezi policemi	cca 240 mm
Celkové rozměry s koly a madlem (D × Š × V)	800 × 360 × 790 mm
Boční vybavení	Perforované panely pro standardní dílenské háčky
Přídavný organizér	Lišta s otvory na šroubováky a kleště u madla
Typ koleček	4× zátěžová kolečka (2 pevná + 2 otočná o 360° s brzdou)
Materiál koleček	Polyuretan s tichým chodem šetrný k podlaze
Materiál rámu	Konstrukční ocel válcovaná za studena
Povrchová úprava	Práškový lak s vysokou odolností proti otěru (černý/červený)
Celková čistá hmotnost	cca 10,8 kg

2. POPIS KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A ORGANIZÉRU

TŘÍPATROVÝ NOSNÝ OCELOVÝ SKELET

- **Ocelové profilované police:** 3 hluboké vany s bezpečnostním lemem 50 mm zamezujícím pádu předmětů.
- **Zesílené rohové sloupky:** Pevnostní ocelové úhelníky spojující jednotlivá patra pomocí pevnostních šroubů M6.
- **Práškový antikorozní lak:** Vypalovaná vrchní vrstva odolná proti poškrábání, technickým kapalinám i čisticím pěnám.

BOČNÍ PANELY A INTEGROVANÝ ORGANIZÉR

- **Perforované stěny:** Boky vozíku s rastrem otvorů pro standardní dílenské euroháčky na klíče a nářadí.
- **Lišta na šroubováky:** Speciální horní držák s otvory různých průměrů pro vertikální odložení šroubováků a kleští.
- **Ergonomické madlo:** Široké ocelové trubkové madlo pro snadné tlačení i tažení vozíku po dílně.

POLYURETANOVÁ POJEZDOVÁ KOLA

Podvozek je osazen čtyřmi koly z odolného polyuretanu s tichým chodem: dvě pevná kola pro směrovou stabilitu a dvě otočná kola v kuličkových ložiskách (360°) pro manévrování ve stísněných prostorách dílny mezi zvedáky.

DUÁLNÍ NOŽNÍ PARKOVACÍ BRZDY

Obě otočná kolečka jsou vybavena spolehlivými nášlapnými pedály parkovací brzdy. Sešlápnutím pedálu dojde k současnému zablokování otáčení kola i otočného čepu, což zaručuje absolutní nehybnost vozíku na svažitém podkladu.

1. PRAVIDLA BEZPEČNÉHO PROVOZU DÍLENSKÉHO VOZÍKU

Dílenský montážní vozík KD1076 je určen k odkládání, přehledné organizaci a přepravě ručního a pneumatického nářadí, náhradních dílů a montážních přípravků po pevném a rovném povrchu.

- **Zákaz přepravy osob:** Nikdy nepoužívejte vozík k vození osob ani zvířat; nestoupejte a nesedejte na police!
- **Dodržení celkové nosnosti:** Maximální zatížení 150 kg (50 kg na polici) nesmí být nikdy překročeno.
- **Těžiště a stabilita:** Nejtěžší díly (startéry, alternátory, zvedáky) ukládejte zásadně na nejnižší polici.
- **Aretace při stání:** Vždy zajistěte brzdy obou rejdových kol, jakmile vozík odstavíte nebo na něm montujete.
- **Přejíždění nerovností:** Přejezdy dilatačních spár, kolejí či kabelových lišt provádějte pomalu za stálého držení oběma rukama.
- **Zákaz motorového vlečení:** Vozík nesmí být zapřahán za vysokozdvižné vozíky, automobily ani čtyřkolky!

2. SPRÁVNÉ ROZLOŽENÍ HMOTNOSTI NA POLICÍCH

SPODNÍ POLICE (MAX. 50 KG)

Slouží jako primární zátěžové patro pro nejhmotnější dílenské vybavení: kufry s gola sadami, těžká kladiva, stahováky, kanystry s kapalinami nebo demontované těžké autodíly. Správné zatížení spodní police snižuje těžiště vozíku a dramaticky eliminuje riziko převržení při nárazu na překážku.

STŘEDNÍ A HORNÍ POLICE (MAX. 50 KG / PATRO)

Střední police je ideální pro pneumatické utahováky, ráčny, kleště a spotřební montážní materiál. Horní police slouží jako bezprostřední odkládací plocha pro právě používané ruční nářadí, momentové klíče, spojovací materiál a demontované šrouby, které jsou díky vysokému lemu chráněny před skutálením.

VÝSTRAHA PŘED PŘEVRŽENÍM VOZÍKU:
Nikdy nesoustřeďujte veškerou hmotnost nákladu pouze na horní polici při prázdných spodních patrech! V takovém stavu dochází k posunu těžiště do nebezpečné výšky a i malá nerovnost dílenské podlahy může způsobit převržení celého vozíku s rizikem zranění obsluhy a poškození drahého nářadí!

1. KONTROLA OBSAHU BALENÍ PŘED MONTÁŽÍ

Vozík je dodáván v rozloženém stavu. Před zahájením montáže vyjměte všechny díly z kartonu a ověřte jejich kompletnost podle soupisky:

- 3× ocelová lisovaná police s lemem 50 mm
- 4× rohový ocelový stojkový profil (úhelník)
- 1× trubkové ergonomické transportní madlo
- 1× lišta s otvory na šroubováky (organizér)
- 2× pevné pojezdové kolečko z PU
- 2× otočné rejdové kolečko 360° s brzdou
- 1× sada spojovacích šroubů, matic a pérových podložek M6/M8
- 1× tištěný návod k obsluze Kraft&Dele

2. POSTUP SESTAVENÍ KROK ZA KROKEM

1. **Montáž spodní police a sloupků:** Položte spodní polici na čistou podložku dnem vzhůru a pomocí šroubů M6 přišroubujte čtyři rohové sloupky. Šrouby zatím utáhněte pouze rukou, aby konstrukce zůstala pohyblivá.
2. **Montáž pojezdových kol:** K vyztuženým rohům spodní police přišroubujte 4 kola pomocí šroubů M8, pérových podložek a matic. Pevná kola montujte na stranu protilehlou madlu; otočná kola s brzdami namontujte na stranu pod madlo pro snadné ovládání směru.
3. **Montáž střední a horní police:** Otočte vozík na kola. Vsuňte střední polici mezi sloupky a zajistěte šrouby M6. Následně nasaďte horní polici na vrchol sloupků a prošroubujte.
4. **Montáž madla a lišty na šroubováky:** Na horní hranu sloupků na straně otočných kol připevněte transportní madlo společně s perforovanou lištou organizéru šroubováků.
5. **Vyrovnání geometrie a konečné dotažení:** Postavte vozík na dokonale rovnou podlahu, zkontrolujte kolmost sloupků a křížově pevně dotáhněte všechny šrouby M6 klíčem 10 mm.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ PRO MONTÁŽ:
Nedotahujte šroubové spoje naplno, dokud nejsou spasovány všechny 3 police a madlo! Předčasné dotažení jednoho rohu může vést ke zkřížení konstrukce a viklání koleček na rovné podlaze.

• Strojově přeloženo

1. EFEKTIVNÍ ORGANIZACE NÁŘADÍ V PROVOZU

Správné rozvržení nářadí a přípravků na montážním vozíku KD1076 šetří čas a zvyšuje produktivitu práce automechanika i dílenského zámečníka.

Využití perforovaných stěn:

- Do čtvercového rastru perforace instalujte jednostranné i dvojité dílenské háčky.
- Vhodné pro zavěšení ráčnových klíčů, kleští na hadicové spony a posuvných měřítek.
- Umožňuje okamžitou vizuální dostupnost bez nutnosti prohledávání polic.

Lišta pro šroubováky a drobné nářadí:

- Otvory různých průměrů umožňují vertikální zasunutí až 8 šroubováků různých délek.
- Dříky směřují dolů do chráněného prostoru lemu, rukojeti jsou ihned po ruce.
- Zabraňuje zkutálení šroubováků na podlahu dílny.

2. ZÁSADY POJEZDU A MANÉVROVÁNÍ PO DÍLNĚ

SPRÁVNÁ TECHNIKA TLAČENÍ VOZÍKU

Vozík vždy tlačte před sebou za ergonomické madlo, nikdy jej netahejte za sebou! Při tlačení máte plný přehled o dráze pojezdu, případných překážkách na podlaze a chodcích v dílně. Otočná rejdová kolečka umístěná pod madlem umožňují okamžitou a přesnou korekci směru jízdy.

BEZPEČNOST V OKOLÍ ZVEDÁKŮ VOZIDEL

Při práci pod zvednutým automobilem umístěte vozík v dosahu paže, ale mimo dráhu spouštění ramen zvedáku! Jakmile vozík ustavíte do požadované polohy, okamžitě nohou sešlápněte aretační páky obou parkovacích brzd, aby nedošlo k jeho nechtěnému odjetí.

3. POUŽITÍ OCHRANNÝCH PODLOŽEK V POLICÍCH

DOPORUČENÍ PRO OCHRANU LAKU A TLUMENÍ HLUKU:

Doporučuje se vystlat dna ocelových polic tenkými pryžovými nebo pěnovými tlumicími podložkami (EVA). Podložky spolehlivě tlumí kovové cinkání nářadí při přejezdech nerovností, zamezují poškrábání práškového laku a absorbují případné mastné skvrny z odložených zaolejovaných dílů.

1. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA POVRCHOVÉ ÚPRAVY

Pravidelná údržba zajišťuje reprezentativní vzhled a dlouhou antikorozní ochranu montážního vozíku i v náročném provozu autoservisu:

Čištění ocelových polic:

- Rozlitý motorový olej, brzdovou kapalinu či naftu ihned setřete hadrem a odmašťovačem.
- Brzdová kapalina je agresivní vůči laku – nenechávejte ji zaschnout!
- K mytí používejte běžné dílenské saponáty, nepoužívejte silné kyseliny ani louhy.

Oprava škrábanců laku:

- Při hlubokém rýpnutí až na holý plech místo odmastěte a osušte.
- Naneste vrstvu základové antikorozní barvy a následně vrchní černý/červený email.
- Zabráníte tím rozvoji podkorodování plechu v agresivním prostředí.

2. PÉČE O POJEZDOVÁ KOLEČKA A LOŽISKA

ODSTRAŇOVÁNÍ NAMOTANÝCH NEČISTOT

Na osy pojezdových koleček se v dílně často namotávají vázací dráty, provázky, hadry a ocelové špony. Tyto nečistoty blokují volné protáčení koleček, způsobují vznik plochých plošek na běhounu z PU a nadměrně namáhají čepy. Minimálně jednou za měsíc osy prohlédněte a namotaný materiál odstraňte.

MAZÁNÍ OTOČNÝCH ČEPŮ REJDOVÝCH KOL

Do kuličkových věnců otočných čepů vstříkněte jednou za 3 měsíce penetrační mazivo nebo několik kapek strojního oleje. Zároveň prověřte funkci nožních brzd: zkontrolujte, zda brzdová čelist pevně přiléhá k běhounu kola a spolehlivě blokuje aretaci.

3. TABULKA PRAVIDELNÉ ÚDRŽBY VOZÍKU KD1076

KOMPONENTA	KONTROLNÍ ÚKON	INTERVAL	KRITÉRIUM BEZVADNOSTI
Šroubové spoje M6 / M8	Kontrola dotažení klíčem	Měsíčně	Všechny šrouby pevně dotaženy, skelet tuhý
Polyuretanová kola	Čištění os a kontrola běhounu	Každých 14 dní	Hladké otáčení, běhoun bez vlisovaných špon
Parkovací brzdy	Test účinnosti zabrzdění	Týdně	Kola pevně zablokována, nulový prokluz
Lakovaný povrch polic	Odmaštění a očista od kapalin	Po každé směně	Police čisté, bez louží oleje a kyselin

1. MOŽNÉ PROVOZNÍ PROBLÉMY A JEJICH ODSTRANĚNÍ

ZJIŠTĚNÝ PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	DOPORUČENÉ ŘEŠENÍ
Vozík se viklá, jedno kolo nedosedá na podlahu	Uvolněné montážní šrouby sloupků; nerovnoměrné dotažení rámu při montáži.	Povolte šrouby M6 na všech policích, postavte vozík na rovnou plochu, zatižte horní polici cca 20 kg břemenem a šrouby křížově dotáhněte.
Vozík klade při pojezdu velký odpor, kola drhnou	Namotaný drát nebo nečistoty v osách kol; zablokovaná ložiska otočných čepů prachem.	Vyčistěte osy kol pomocí šídla a odmašťovače; promažte ložiska sprejem PTFE nebo strojním olejem.
Parkovací brzda nedrží, vozík ujíždí	Zanesený ozub pedálu; opotřebovaný plastový brzdový segment.	Vyčistěte mechanismus brzdy stlačeným vzduchem; zkontrolujte správné dosednutí brzdové destičky na polyuretanový běhoun.
Prohnutí dna police	Bodové přetížení police nad limit 50 kg těžkým břemenem (např. převodovkou).	Vyrovnejte dno poklepem gumovou paličkou přes dřevěný hranol; rozložte náklad plošně na spodní polici.

2. SKLADOVÁNÍ A PÉČE PŘI MIMOPROVOZNÍM STAVU

PODMÍNKY SKLADOVÁNÍ

- Skladujte v krytých suchých prostorách s relativní vlhkostí do 75 %.
- Chraňte před přímým deštěm a agresivními výpary kyselin z akumulátorů.
- Při dlouhodobé odstávce zablokujte parkovací brzdy.
- Nenechávejte na policích trvale ležet těžká břemena.

OBJEDNÁVKA NÁHRADNÍCH KOL A PŘÍSLUŠENSTVÍ

V případě opotřebení pojezdových kol nebo potřeby dodání přídavných háčků pro perforované stěny kontaktujte autorizované servisní středisko Kraft&Dele v ČR – **Nejedlý s.r.o.** na stránkách **www.nasenaradi.cz**. Uveďte model vozíku **KD1076**.

ZÁRUKA A TECHNICKÁ ASISTENCE

Na konstrukci dílenského vozíku Kraft&Dele KD1076 je poskytována standardní zákonná záruka 24 měsíců pro spotřebitele a 12 měsíců pro nákup na IČO. Záruka kryje veškeré výrobní vady materiálu a svárů. Běžné opotřebení běhounu koleček nepředstavuje záruční vadu.

1. ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Výrobce / Dovozce do EU: Foreintrade S.A.
Sídlo společnosti: Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko
IČ / KRS: 0000382902 • **DIČ / NIP:** PL1231245869
Tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že výrobek:
Výrobek: Profesionální multifunkční pojízdný dílenský montážní vozík se 3 policemi Kraft&Dele KD1076 (nosnost 150 kg, 3 hluboké police s lemem, boční perforované stěny na háčky, držák šroubováků, 4 polyuretanová kola s brzdami)
Modelové označení: KD1076
Rok výroby / Certifikace: 2026

2. APLIKOVANÉ EVROPSKÉ SMĚRNICE A HARMONIZOVANÉ NORMY

Aplikované směrnice Evropského parlamentu a Rady:

- Směrnice 2001/95/ES o obecné bezpečnosti výrobků (GPSD)

Použité harmonizované technické normy (ČSN / EN / ISO):

- ČSN EN ISO 12100 (Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy)

Výrobek splňuje veškerá základní bezpečnostní a technická ustanovení výše citovaných předpisů a nese označení CE.

3. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A ZÁRUČNÍ SERVIS (ZÁKON Č. 89/2012 SB.)

Na výrobek Kraft&Dele je poskytována zákonná záruka v délce **24 měsíců** pro spotřebitele (fyzické osoby nepodnikající) a **12 měsíců** pro právnické osoby a podnikající fyzické osoby (nákup na IČO) od data převzetí zboží.

- Záruka se vztahuje výhradně na výrobní vady materiálu nebo montážní vady prokázané při autorizované diagnostice.
- Záruka se nevztahuje na běžné provozní opotřebení dílů (ocelová lanka, těsnění, vroubkování čelistí, pryžové patky, pojezdová kolečka).
- Porušením záruky je provoz zařízení v rozporu s tímto návodem, překračování nosnosti, chybějící mazání a neodborné úpravy.
- Záruční i pozáruční servis zajišťuje společnost **Nejedlý s.r.o.** prostřednictvím portálu *www.nasenaradi.cz*.

4. INFORMACE K EKOLOGICKÉ LIKVIDACI ODPADŮ (ZÁKON Č. 541/2020 SB.)

Ocelový montážní vozík a polyuretanová kolečka jsou recyklovatelné materiály. V případě vyřazení vozíku jej předejte do sběrného dvora nebo do sběrny druhotných surovin dle zákona č. 541/2020 Sb. o odpadech (katalogové číslo odpadu 17 04 05 – železo a ocel, 16 01 19 – plasty a pryž). Výrobek ani jeho obal nesmí být vyhazován do směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do sběrného dvora.

5. ZÁZNAMY O PERIODICKÝCH REVIZÍCH A SERVISNÍCH KONTROLÁCH

DATUM PROHLÍDKY	DRUH REVIZE / ÚKON	ZJIŠTĚNÝ STAV ZAŘÍZENÍ / ZÁVĚR	RAZÍTKO A PODPIS TECHNIKA
15. 01. 2026	Výstupní výrobní kontrola QC	Zařízení splňuje parametry CE, bez závad	Foreintrade S.A. QC Dept.
	Roční periodická revize		
	Periodická revize / Servis		
	Mimořádná technická kontrola		

Místo a datum vydání prohlášení:
Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026

Krzysztof Forein
Krzysztof Forein
Prezes Zarządu Foreintrade S.A.